

Technische Informatie / Informations techniques

filmoplast® R

algemene informatie

- Transparant, ultradun, technisch Japans papier. Het substraat is ligninevrij, zonder hemicellulose en met een hoog gehalte aan alfa-cellulose, gecoat met een hittegeactiveerd, weekmakervrij acrylaatcopolymer.

Toepassingsgebieden

- Voor papier van houtpulp, geproduceerd vanaf ongeveer het midden van de 19e eeuw. Het inbedden van documenten, kranten en ander archiefmateriaal met behulp van een HSM-warmteverzegelingsmachine. Reparatie van scheuren en defecten met behulp van een RT-verwarmingszuiger.

Verwerkingsinstructies

- Aanbevolen sealtemperatuur: > 100 °C kan leiden tot het uitlopen van inktten die weekmakers bevatten; u dient zelf tests uit te voeren of deze kunnen op verzoek worden uitgevoerd. Verwijderbaar met aceton, alcohol of, indien nodig, warmte (aanbevolen methode). Test bij verwijdering met aceton of alcohol vooraf de duurzaamheid van de letters. Bij verwijdering met warmte moet de lijm lang genoeg worden verwarmd om een beschadigingsvrije verwijdering mogelijk te maken. Bewaar rollen altijd samen met het etiket – zonder het batchnummer kunnen vragen of klachten niet worden verwerkt!
- Inleidende en meer gedetailleerde verwerkingsinstructies vindt u in de Neschen-productcatalogus voor bibliotheken, archieven en fotolijsten en op onze website www.neschen.de.

informations générales

- Papier technique japonais ultra-mince et transparent, ne contenant ni lignine ni hémicellulose, mais présentant un pourcentage élevé d'alpha-cellulose, enduit sur une face d'un copolymère acrylate thermoactivé sans plastifiant.

Domaines d'application

- Panneau de pâte de bois, fabrication approximativement à partir du milieu du XIXe siècle
- Intégration de documents, journaux ou autres documents d'archives à l'aide d'une machine de thermoscellage HSM ; réparation de pages déchirées ou colmatage de parties manquantes (trous, par exemple) dans le document à l'aide du fer chaud RT

Traitement et manutention

- Température recommandée : > 100 °C (environ 212 °F). Un risque de bavure des colorants plastifiés est possible. Des tests spécifiques sont nécessaires ou seront fournis sur demande. Le décollement peut être effectué à l'acétone, à l'alcool ou à chaud (méthode recommandée). Avant tout essai de décollement à l'acétone ou à l'alcool, il convient de vérifier la résistance des colorants et des encres aux solvants. Une réactivation (fusion) par chauffage suffisant est indispensable pour garantir un décollement sans dommage mécanique. Conservez toujours les rouleaux avec leur étiquette et leur numéro de lot. Sans numéro de lot ni de production, aucune demande ni réclamation ne pourra être acceptée. Veuillez vous référer aux conseils d'utilisation généraux figurant dans notre catalogue actuel destiné aux bibliothèques, aux archives et aux encadreurs, ainsi que sur notre site web www.neschen.de

filmoplast® R

Voordelen / Bijzondere kenmerken

- Magnesiumcarbonaat in de lijm neutraliseert zuren die kunnen ontstaan tijdens de ontbinding van papiervezels in oud papier en die in de lijm laag kunnen migreren. De pH-waarde van het papier, inclusief de lijm, is hoger dan 7,5 (licht alkalisch). Zeer goede hechting; de afdichting laat niet los, zelfs niet na herhaaldelijk vouwen. De inherente eigenschappen van het papier blijven volledig behouden. Hoge buigsterkte. PAT-certificering analoog aan ISO 18916. Gecertificeerde verouderingsbestendigheid! Getest in 1999 door de Stichting Papiertechnologie (PTS) München, vestiging Heidenau (PBA nr.: 21.495/3). Referenties zijn op aanvraag beschikbaar. Meer informatie en een overzicht van het Neschen-productassortiment vindt u op www.neschen.de

Avantages / Caractéristiques spéciales

- Le carbonate de magnésium contenu dans l'adhésif neutralise les acides susceptibles de se former et de migrer dans la couche adhésive lors de la dégradation des fibres du papier ancien. Le pH du papier, adhésif inclus, étant supérieur à 7,5 (légèrement alcalin), l'adhésif assure une excellente adhérence, même après des pliages répétés. Les caractéristiques du papier d'origine sont préservées. Haute résistance à la flexion. Certification PAT conforme à la norme ISO 18916. Propriétés anti-vieillesse certifiées ! Testé en 1999 par la Fondation pour la technologie du papier (PTS), Munich (PBA-No. : 21.495/3). Références disponibles sur demande. Plus d'informations et une présentation des produits Neschen sont disponibles sur www.neschen.de.

Technische gegevens/Données techniques

Drager / Support

Dragermateriaal / Type de support	Speciaal papier, wit, transparant / Papier spécial, blanc, transparent		
Dikte [µm] / Épaisseur [µm]	38± 5	approx.: 1.5 mil	
Gramsgewicht / Grammage [g/m²]	9± 1		
Trekkracht droog / Résistance à la traction à sec [N/15mm]	Langs / Longitudinal : > 4,5	Dwars / Transversal : > 0,96	DIN EN ISO 1924-2
Witheid / Degré de blancheur [%]	> 60		

Lijm / Adhésif

Basis / Type d'adhésif	Polyacrylaat seal-dispersie / Dispersion de scellage polyacrylate
pH-waarde / Valeur pH	>7,5

filmoplast® R

Overige gegevens / Autres informations

Opslagcondities / Conditions de stockage	18° - 25°C/ 64 - 77°F; 40 tot 65% relatieve luchtvochtigheid / d'humidité relative	
Houdbaarheid [jaar] / Durée de conservation [ans]	4	
Omgevingscondities bij verwerking / Conditions ambiantes lors de l'application	5 - 40°C/ 41- 104°F	
Temperatuurbestendigheid & Blokkeining / Stabilité thermique & Tendance au blocage	Geen verblokking/Pas de blocage	(Getest door opslag van monsters gedurende 3 dagen bij 50°C, seal-lijmzijde tegen de papieren achterzijde)/(Testé par stockage d'échantillons pendant 3 jours à 50°C, côté adhésif de scellage contre le dos du papier)
Ontwikkeling van de pH-waarde (veroudering volgens PTS-meting) / Évolution du pH (vieillessement selon la méthode PTS)	Vers product / Produit frais : pH 8,7	Verouderd product / Produit vieilli : pH 7,8
Bestendigheid tegen vochtig klimaat / Stabilité en milieu humide	Het gedefinieerde gebruiksdoel sluit het gebruik in een extreem vochtig klimaat uit / L'usage prévu exclut toute utilisation dans un environnement extrêmement humide	

De testen zijn uitgevoerd in een standaardklimaat volgens 23/50-2, DIN 50014. Les tests ont été effectués dans un climat normalisé conformément à la norme 23/50-2, DIN 50014.

De informatie in dit technische document met betrekking tot de producten is gebaseerd op onze praktische kennis en ervaring. Vanwege de vele mogelijke invloeden tijdens de verwerking en toepassing is het essentieel om zelf tests uit te voeren. De koper is volledig verantwoordelijk voor het gebruik van het product. Wij zijn slechts aansprakelijk voor schade tot de aankoopprijs, met uitzondering van alle indirecte en incidentele schade. Alle verstrekte gegevens dienen uitsluitend ter productbeschrijving en mogen niet worden opgevat als juridisch bindende garanties. Specificaties en informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd; fouten en omissies voorbehouden.

Alleen de Duitse versie is rechtsgeldig en bindend.

Les informations publiées concernant nos produits reposent sur notre savoir-faire et notre expérience. Il appartient à l'acheteur de vérifier, avant toute utilisation, l'adéquation du matériau à l'usage prévu. L'acheteur assume l'entière responsabilité des risques liés à l'utilisation, la mise en œuvre et l'application du matériau. Notre responsabilité est limitée au prix d'achat, à l'exclusion des dommages indirects et accidentels. Les informations fournies servent uniquement à décrire le produit et ne constituent en aucun cas une garantie de ses propriétés. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis, sauf erreurs ou omissions.

Seule la version allemande fait foi et est juridiquement contraignante.



filmoplast® R

Allgemeine Information

- transparentes, hauchdünnes, technisches Japanpapier
- Träger ist ligninfrei, ohne Hemizellulose und mit hohem Anteil an Alpha-Zellulose
- beschichtet mit einem hitzeaktivierbarem, weichmacherfreien Acrylat-Copolymerisat

Einsatzbereiche

- für Holzschliffpapiere, hergestellt ab ca. Mitte des 19. Jahrhunderts
- Einbetten von Dokumenten, Zeitungen und anderen Archivalien mit Einsatz einer HSM Heißsiegelmaschine
- Reparatur von Rissen, Fehlstellen mit Einsatz Heizkolben RT

Verarbeitungshinweise

- empfohlene Siegeltemperatur: > 100°C
- kann eventuell zum Ausbluten von weichmacherhaltigen Farben führen, eigene Tests sind erforderlich oder werden auf Anfrage gerne erstellt
- mit Aceton, Alkohol oder ggf. Wärme (empfohlene Methode) wieder ablösbar
- bei Ablöseversuchen mit Aceton bzw. Alkohol unbedingt vorher die Beständigkeit der Schriften prüfen
- bei Ablöseversuchen mit Wärme muss die Vorgehensweise eine ausreichende lange Durchwärmung des Klebers sicherstellen um schadfreies Abziehen zu ermöglichen
- Rollen IMMER zusammen mit dem Etikett / dem Label aufbewahren – ohne Batchnummer / Stücknummer können keinerlei Rückfragen bzw. Reklamationen bearbeitet werden!
- einführende und auch weitergehende Verarbeitungshinweise finden sich im Neschen Produktkatalog für Bibliotheken, Archive und Bilderrahmen und auf unserer Homepage www.neschen.de

General information

- ultra-thin, transparent, technical Japanese-paper
- the paper neither contains lignin nor hemi-cellulose, but therefore a high percentage of alpha-cellulose
- coated on one side with a heat-activated, plasticizer-free acrylate copolymer

Areas of application

- for wood pulp board, manufacture approx from mid-19th century
- embedding of documents, newspapers or other archive documents with using a HSM Hot-Sealing-Machine
- repair of torn pages or patching missing sections (holes e.g.) in the document using the hot iron RT

Processing & Handling

- recommended temperature: > 100°C (approx. 212°F)
- possibly leads to bleeding of plasticized colours, own tests are necessary or will be issued on demand
- removable with acetone, alcohol or heat (recommended method)
- prior to detachment trials with acetone and alcohol, sufficient resistance of colours and inks against the solvents is to be tested
- prior to detachment trials with heat, reactivation (melting) by sufficient heating must be granted to ensure detachment without mechanical damage
- ALWAYS store the rolls together with the label respectively batch number! Without batch number or production number, no requests or claims can be accepted!
- please refer to the general application tips in our current catalogue for libraries, archives and picture framer and on our homepage www.neschen.de

filmoplast® R

Vorteile / Besonderheiten

- Magnesiumcarbonat im Kleber neutralisiert Säuren, die bei der Zersetzung von Papierfasern alter Papiere entstehen können und in die Kleberschicht migrieren
- pH-Wert des Papiers einschließlich Kleber ist größer als 7,5 (leicht alkalisch)
- sehr gute Haftung, Versiegelung löst sich auch nach wiederholtem Falzen nicht
- der Papiercharakter des Dokuments bleibt voll erhalten
- hohe Biegefestigkeit
- PAT-Zertifizierung analog ISO 18916
- zertifizierte Alterungsbeständigkeit! 1999 geprüft durch die Papiertechnische Stiftung (PTS) München, Filiale Heidenau (PBA-Nr.: 21.495/3)
- Referenzen auf Anfrage
- weitere Informationen bzw. ein Überblick der Neschen Produktpalette finden Sie auf www.neschen.de

Advantages / Special Features

- Magnesium Carbonate in the adhesive neutralises acids which may arise and migrate into the adhesive layer when paper fibres in old papers degrade
- the pH value of the paper including adhesive is more than 7,5 (slightly alkaline)
- the adhesive provides good adhesion, even repeated folding will not lead to lose the seal
- paper character of the original is preserved
- high bending strength
- PAT-certification in accordance with ISO 18916
- certified anti-aging properties! Tested in 1999 by the Foundation for Paper Technology (PTS), Munich (PBA-No.: 21.495/3)
- references will be given on demand
- more information and an overview about Neschen products you can find at www.neschen.de

Technische Daten / Technical Data

Träger / Carrier

Trägermaterial / Film type	Spezialpapier, weiß, transparent Specialpaper, white, transparent		
Dicke [µm] / Thickness [µm]	38± 5	approx.: 1.5 mil	
Flächengewicht [g/m²] / Weight [g/m²]	9± 1		
Bruchkraft trocken/ Tensile strength dry [N/15mm]	längs / lengthwise: > 4,5	quer / crosswise: > 0,96	DIN EN ISO 1924-2
Weißgrad/ whiteness [%]	> 60		

Kleber / Adhesive

Basis / Adhesive type	Polyacrylat Siegeldispersion polyacrylate sealing-dispersion
pH-Wert / pH-value	>7,5

filmoplast® R

Weitere Angaben / Others

Lagerbedingungen / Storage conditions	18° - 25°C/ 64 - 77°F; 40 bis 65% relative Luftfeuchtigkeit / relative humidity	
Lagerzeit [Jahre] / Shelf Life [Years]	4	
Raumbedingungen beim Verarbeiten/ indoor conditions for processing	5 - 40°C/ 41 - 104°F	
Temperaturbeständigkeit/ Verblockungsneigung/ Temperature stability/ blocking tendency	Keine Verblockung/ no blocking	3 tägige Lagerung einiger Proben (Siegelkleber gegen Papierrückseite) bei 50°C Storage of some samples for 3 days (sealing against paperback) at 50°C/ 122°F
Entwicklung des pH-Wertes (Alterung gemäß PTS- Messung)/ pH-Evolution in the product (referring to PTS-Method)	Frisches Produkt/ fresh product pH 8,7	Gealtertes Produkt/ aged product pH 7,8
Feuchtklimabeständigkeit/ humid climate stability:	Der definierte Einsatzzweck schließt eine Verwendung in extrem feuchtem Klima aus/ The defined purpose of this product excludes its application in extremly humid surroundings	

Die Prüfungen erfolgten im Normalklima gemäß 23/50-2, DIN 50014.
All tests were performed in accordance with 23/50-2, DIN 50014

Die Angaben in dieser technischen Information bezüglich der Produkte basieren auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen in der Praxis. Wegen der Fülle möglicher Einflüsse bei der Verarbeitung und Anwendung sind eigene Tests unerlässlich. Der Käufer trägt das alleinige Risiko für den Einsatz des Produktes. Wir haften für Schäden nur bis zur Höhe des Kaufpreises unter Ausschuss aller mittelbaren und zufälligen Schäden. Alle angegebenen Daten dienen allein der Produktbeschreibung und sind nicht als zugesicherte Eigenschaften im Rechtsinne aufzufassen. Spezifikationen und Angaben können ohne Ankündigung geändert werden, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Rechtsgültig und verbindlich ist ausschließlich die deutsche Version.

Published information concerning our products is based upon practical knowledge and experience. Purchasers should independently determine, prior to use, the suitability of each material for their specific purpose. The purchaser must assume all risks for any use, operation and application of the material. We are liable for damage only upon the amount of the purchase price under exclusion of indirect and accidental damage. All information given serves only to describe the product and is not to be regarded as assured properties in the legal sense. Specifications subject to change without notice, errors and omissions excepted.



The German version is solely and exclusively valid and legally binding